

FUNDACIÓN
PICASSO
MUSEO CASA NATAL
AYUNTAMIENTO DE MÁLAGA

AGENCIA PÚBLICA PARA LA GESTIÓN DE
LA CASA NATAL DE PABLO RUIZ PICASSO
Y OTROS EQUIPAMIENTOS MUSEÍSTICOS
Y CULTURALES

ILIAZD & PICASSO

PÁGINAS DE ARTE Y VIDA

PAGES OF ART AND LIFE

04/04
23/06
2019

Dossier de Prensa

FUNDACIÓN
PICASSO
MUSEO CASA NATAL
AYUNTAMIENTO DE MÁLAGA



Ayuntamiento
de Málaga

AGENCIA PÚBLICA PARA LA GESTIÓN DE
LA CASA NATAL DE PABLO RUIZ PICASSO
Y OTROS EQUIPAMIENTOS MUSEÍSTICOS
Y CULTURALES

4	Nota de prensa
8	Notas Adicionales
11	Selección de obras



Pablo Picasso e Iliazd, 1970.
Foto de Lee Miller



LA FUNDACIÓN PICASSO Y EL MUSEO ESTATAL PUSHKIN RECONSTRUYEN LA AMISTAD Y COLABORACIÓN ENTRE PICASSO E ILIAZD

Bajo el título ILIAZD & PICASSO. PÁGINAS DE ARTE Y DE VIDA, el Museo Estatal de Bellas Artes Pushkin (Moscú) junto al Museo Estatal de Literatura Vladímir Dahl (Moscú), el Museo Estatal de Artes Escénicas y Musicales (San Petersburgo), el Archivo Iliazd (Marsella) y colecciones privadas de Rusia y Francia han unido sus esfuerzos a la Fundación Picasso, Museo Casa Natal, para homenajear a quienes compartieron amistad durante medio siglo, el georgiano Iliá Zdanévich, conocido en el ámbito artístico como Iliazd, y el malagueño Pablo Ruiz Picasso.

Ya en 1976, el Museo de Arte Moderno de la Villa de París organizó, como homenaje a Iliazd, una exposición titulada *Le rencontre Iliazd-Picasso*. Ahora, la Fundación Picasso acoge la exposición, única en España, que muestra la larga colaboración y amistad entre el artista malagueño y el escritor, artista y editor Iliazd y que es también, no un encuentro, sino un reencuentro, con una de las más prestigiosas instituciones culturales de Rusia y de fama internacional: el Museo Pushkin de Moscú, que es el segundo gran museo de Rusia dedicado al arte europeo, sólo superado por el Museo del Hermitage de San Petersburgo. Fue en 1991, año en el que la Fundación Picasso comenzaba su andadura, cuando el gran museo moscovita protagonizó una exposición que trajo a Málaga obras de Picasso de extraordinaria belleza. Ahora, casi treinta años después, el Museo Pushkin regresa a nuestra ciudad, junto a coleccionistas particulares entre los que destaca Borís Fridman, comisario de la exposición y propietario de una de los más exquisitos conjuntos de libros ilustrados del continente, para reflejar no sólo el conjunto de las nueve colaboraciones entre Picasso e Iliazd (entre 1940 y 1972), sino también ejemplos sobresalientes de la obra de Iliazd en su calidad de miembro de la vanguardia rusa previa a la Revolución y de diseñador gráfico. La complicidad y el espíritu libre de aquellos dos artistas que compartieron su condición de extranjeros en el París de las vanguardias toma carta de naturaleza en esta exposición que recupera documentos y obras nunca vistas.

La exposición, para la que se ha creado un diseño museográfico especialmente cuidado, constituye la primera ocasión en que la personalidad polifacética de Iliazd es mostrada en España, cuenta con todas las publicaciones creadas por Iliazd con grabados de Picasso, las primeras publicaciones futuristas de Iliá Zdanevich durante su período de juventud en Tiflis, así como numerosos elementos que reflejan las relaciones amistosas de dos maestros del siglo XX. La exposición se basa en publicaciones de artistas de las colecciones de George Gens y Borís Fridman, así como en documentos y objetos del archivo Iliazd de Marsella y de otras colecciones de Francia y museos de Rusia.

Ya en su juventud en Tiflis, Iliá Zdanevich y sus amigos, maravillados con las obras de Picasso, lo llamaron uno de los héroes de la teoría del "totismo", preconizada por ellos. A finales de 1921, Iliá Zdanevich llegó a París, que se convierte en su hogar hasta el final de sus días. En 1922 se convierte en el secretario y más tarde el presidente de la Unión de Artistas Rusos en París. Durante varios años, bajo los auspicios de esta Unión, Iliazd organizó famosos bailes que atrayeron la atención de todo el París artístico. El comité organizador del primero de los bailes, *Fête nuit à Montparnasse*, celebrado el 30 de junio de 1922, incluyó a Iliazd y Picasso entre otros. Será el momento en que se inicie su amistad, encontrándose el nombre de Picasso en los programas de siete bailes, en cuya organización Iliazd tomó parte activa. Para el programa del *Grand Bal Transmental*, diseñado por Mikhail Larionov, Picasso hizo un dibujo de un caballo, que está presente en la exposición y que pertenece a la colección del Museo Pushkin en Moscú.

En 1940, Iliazd publica en formato de libro de artista una colección de sus sonetos, *Afat*, con los grabados de Picasso. En el proceso de trabajo, es en esta edición que se forma su unión creativa, que brinda a los amantes del arte ediciones únicas diseñadas por Iliazd con grabados de Picasso. Durante los próximos treinta y tres años, se editarían otros seis libros de artista, para los que Picasso crea magníficos grabados especialmente concebidos para estas ediciones, y en dos ediciones más, Iliazd hace participar a Picasso junto a otros artistas. Picasso, según él, prácticamente nunca hizo ilustraciones específicamente para ediciones específicas. Y solo para Iliazd hizo una excepción. Al mismo tiempo, Iliazd no sólo le ordenó al artista una serie de ilustraciones para sus publicaciones, sino que literalmente le dictó lo que quería obtener de él. Y así continuó durante todo el período de su cooperación.



Ayuntamiento
de Málaga

AGENCIA PÚBLICA PARA LA GESTIÓN DE
LA CASA NATAL DE PABLO RUIZ PICASSO
Y OTROS EQUIPAMIENTOS MUSEÍSTICOS
Y CULTURALES

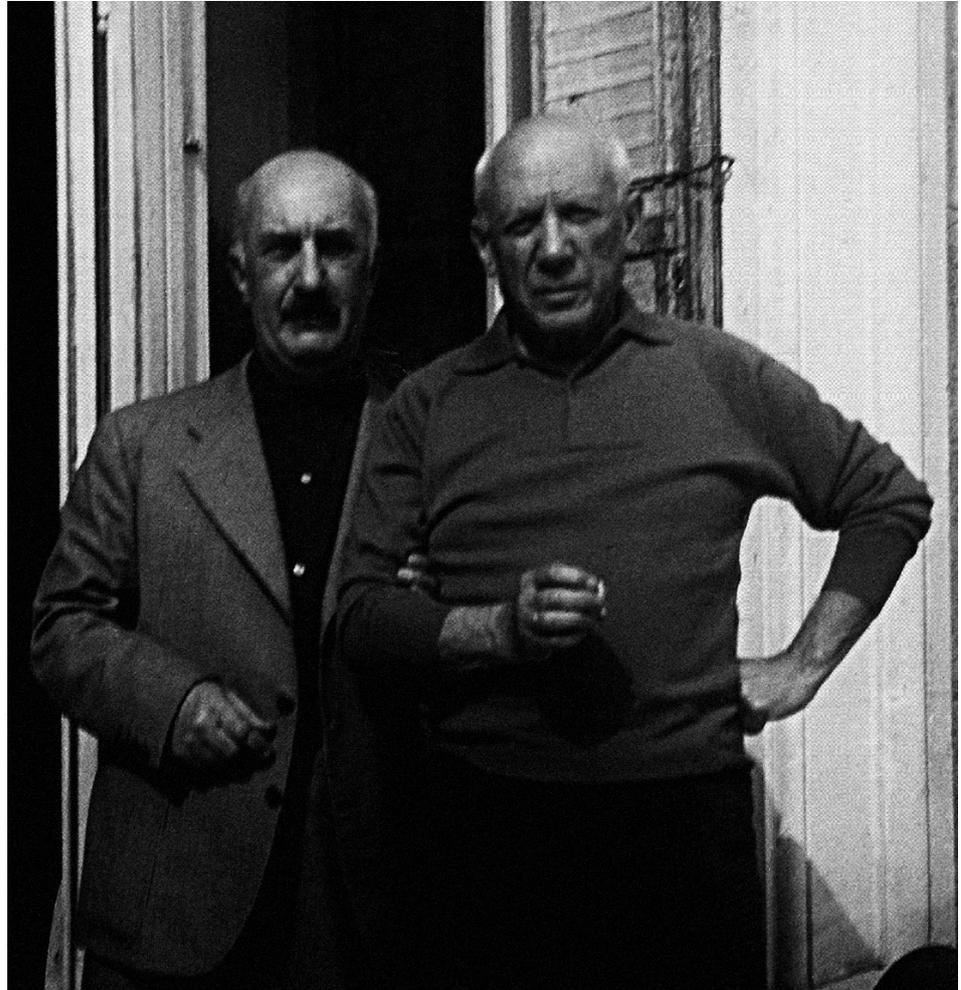
Además de su unión creativa, a lo largo de todos estos años hemos visto muchas manifestaciones de sus relaciones amistosas. A finales de los años cuarenta, Iliazd se instaló no muy lejos de Vallauris, donde Picasso se dedicaba a la cerámica, con el fin de probar suerte en la producción de productos cerámicos junto a él. Pasan tiempo juntos, descansando en la playa de Golfe-Juan. Picasso debería haber estado presente como testigo durante el registro del matrimonio de Iliazd en 1968, pero ese día no estaba en la ciudad, y este papel fue realizado por la esposa de Picasso, Jacqueline Roque. Sin embargo, el artista, específicamente para la notificación de su matrimonio, hizo un grabado irónico con la imagen de los recién casados.

La exposición presenta muchos testimonios de relaciones amistosas y creativas que vinculan a estos dos maestros sobresalientes del siglo XX. Una serie de piezas se presentan en la exposición por primera vez. Con motivo de la misma se ha editado un catálogo con textos críticos y con todas las imágenes de las obras de Picasso que creó para las publicaciones de Iliazd.

Sobre la exposición, opina su comisario, Boris Fridman: Por primera vez, la exposición "Iliazd & Picasso" presenta el trabajo conjunto y las relaciones personales de maestros tan aparentemente diferentes del siglo XX. En el proceso de preparar la exposición, estudiar en detalle los materiales de la creatividad y la vida de Iliá Zdanevich, y visitar repetidamente su extenso archivo en Marsella, comencé a encontrar cada vez más muchas evidencias de sus muchos años de amistad y unión creativa con Pablo Picasso. Sin embargo, no pude encontrar ninguna evidencia convincente de todo esto en la extensa literatura sobre la obra y la vida del artista. Fue esta circunstancia la que me impulsó a buscar y estudiar materiales relacionados con la publicación de Iliazd de libros de artista con los grabados de Picasso. Y mientras más avanzaba en este camino, más y más aclaradas estaban las circunstancias, que son la evidencia de las relaciones especiales de amistad y creatividad que se habían desarrollado entre Iliazd y Picasso.

Por su parte, la directora del Museo Pushkin de Bellas Artes, Marina Loshak, afirma: La exposición "Iliazd & Picasso" es el desarrollo de una muestra retrospectiva de la creatividad de Iliá Zdanevich, que tuvo lugar hace tres años en nuestro museo. Zdanevich, conocido en el extranjero como Iliazd, irrumpió en el arte mundial como un editor único de libros de artista con grabados de artistas destacados del siglo XX. Un lugar especial entre las publicaciones de Iliazd está ocupado por su colaboración con Pablo Picasso. Durante muchos años, estuvieron ligados a la amistad personal. El proyecto de exposición, preparada junto con coleccionistas privados, con quienes el museo tiene muchos años de cooperación, pretende mostrar en su totalidad las obras creadas en la colaboración creativa de dos maestros del siglo XX. De particular importancia para nosotros es la oportunidad de mostrar este proyecto en la Casa Museo de Pablo Picasso en Málaga, en la casa donde nació el artista más grande del siglo pasado. En 1991, nuestro museo trajo obras gráficas de la colección del museo a Málaga. Con especial alegría, después de casi treinta años, volvemos a este lugar emblemático para todos los amantes del arte.

Con motivo de la exposición, se realizará el viernes 5 de abril, a partir de las 17:00 horas y en dos sesiones, con un aforo cada una de 20 personas, una visita guiada a la muestra a cargo de su comisario, Boris Fridman, con traducción consecutiva a español a fin de conocer los pormenores de la exposición.



Iliazd y Pablo Picasso.

FUNDACIÓN
PICASSO
MUSEO CASA NATAL
AYUNTAMIENTO DE MÁLAGA



Ayuntamiento
de Málaga

AGENCIA PÚBLICA PARA LA GESTIÓN DE
LA CASA NATAL DE PABLO RUIZ PICASSO
Y OTROS EQUIPAMIENTOS MUSEÍSTICOS
Y CULTURALES

Notas Adicionales

El **libro de artista** es un tipo especial de publicación de un texto literario con ilustraciones realizadas en forma de grabados originales (litografía, aguafuerte, xilografía, etc.) La publicación tiene una tirada de impresión relativamente pequeña (de decenas a varios cientos de copias), impresa en papel de gramajes especiales y diseñada con especial cuidado: como regla general, se trata de pliegos sin encuadernar presentados en una caja o un estuche. En la mayoría de los casos, dichas publicaciones están firmadas por el autor, artista o editor. Un rasgo distintivo de las publicaciones de libros de artista es que se crearon, en primer lugar, para mostrar la obra del artista, mientras que el texto entró en segundo plano, siendo una especie de construcción para albergar como elemento singular la obra del artista.

Boris Fridman es coleccionista y comisario de numerosas exposiciones basadas en libros de artista, destacando algunas como *Ambroise Vollard y sus artistas, Iliazd. Siglo XX, Iliá Zdanevich. De colecciones privadas y de museos en Rusia y Francia, Caprichos. Goya y Dalí, El Surrealismo y los libros de artista, Artist's Book / Livre d'artiste. Colección española: Picasso, Dalí, Miró, Gris, Tàpies, Clavé. De las colecciones de George Gens y Boris Friedman y Pablo Picasso. Artista y libro, grabadores y libros de artista.*

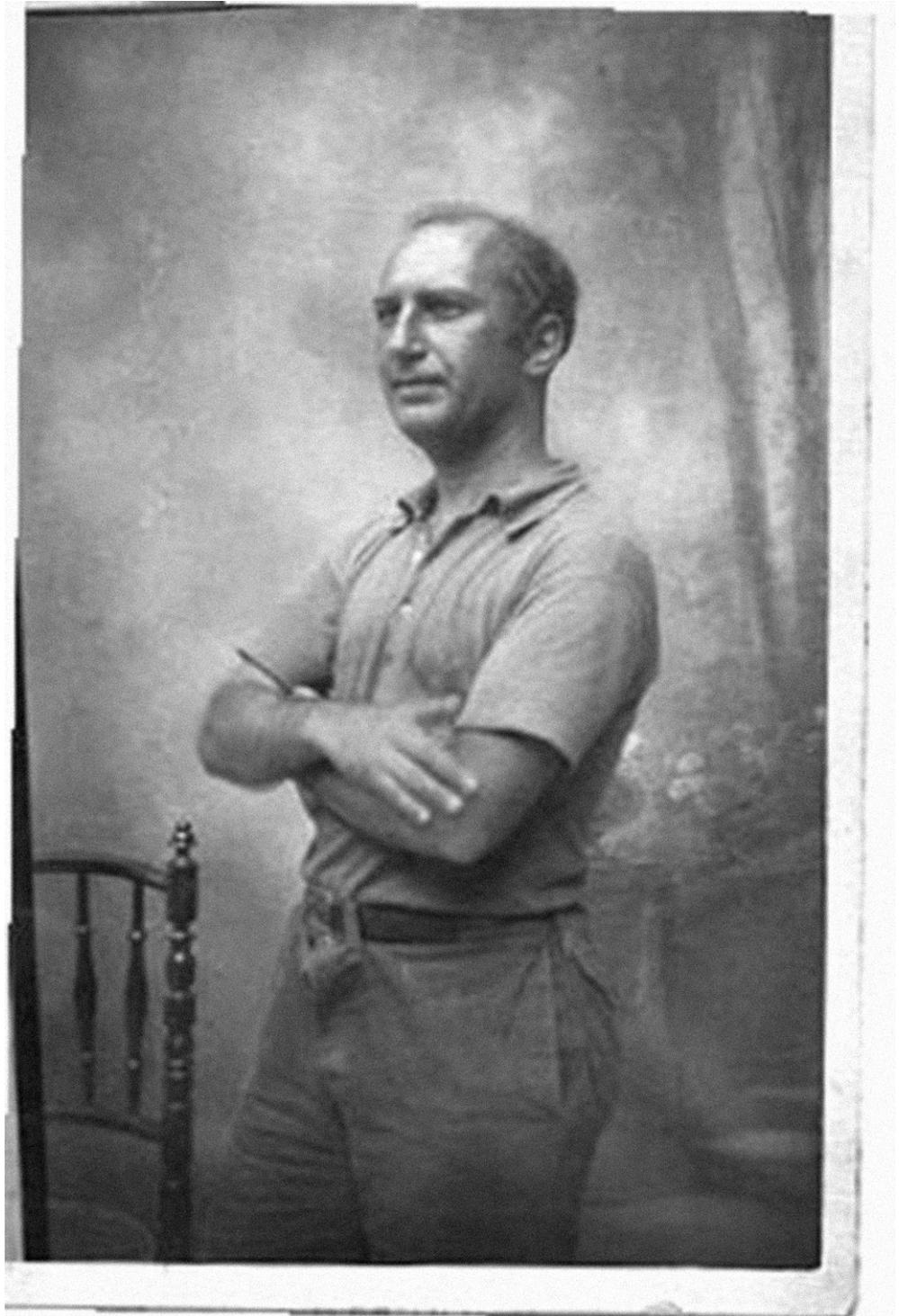
El Museo Estatal Pushkin de Bellas Artes, Moscú, fundado en 1912, es un complejo de museos que posee una de las colecciones de arte más grandes de arte mundial en Rusia, que alberga obras creadas por maestros de diferentes épocas, desde el antiguo Egipto y la antigua Grecia hasta nuestros días. Hoy el museo cuenta con cerca de 700.000 obras, entre las que destaca una de las colecciones más famosas del mundo de que constituyen la joya de la colección. Entre los artistas que atesora pueden nombrarse: Lucas Cranach, Brueghel, Botticelli, Tiziano, El Greco, Murillo, Zurbarán, Rubens, Rembrandt, Poussin, van Dyck, Tiépolo, Watteau, Friedrich, Ingres, Goya, Delacroix, Courbet, Manet, Monet, Degas, Van Gogh, Gauguin, Renoir, Cézanne, Toulouse-Lautrec, Rodin, Munch, Chagall, Kandinsky, de Chirico, Matisse y Picasso.

FUNDACIÓN
PICASSO
MUSEO CASA NATAL
AYUNTAMIENTO DE MÁLAGA



Ayuntamiento
de Málaga

AGENCIA PÚBLICA PARA LA GESTIÓN DE
LA CASA NATAL DE PABLO RUIZ PICASSO
Y OTROS EQUIPAMIENTOS MUSEÍSTICOS
Y CULTURALES



Iliadz. España, 1933

Selección de obras

FUNDACIÓN
PICASSO
MUSEO CASA NATAL
AYUNTAMIENTO DE MÁLAGA



Ayuntamiento
de Málaga

AGENCIA PÚBLICA PARA LA GESTIÓN DE
LA CASA NATAL DE PABLO RUIZ PICASSO
Y OTROS EQUIPAMIENTOS MUSEÍSTICOS
Y CULTURALES



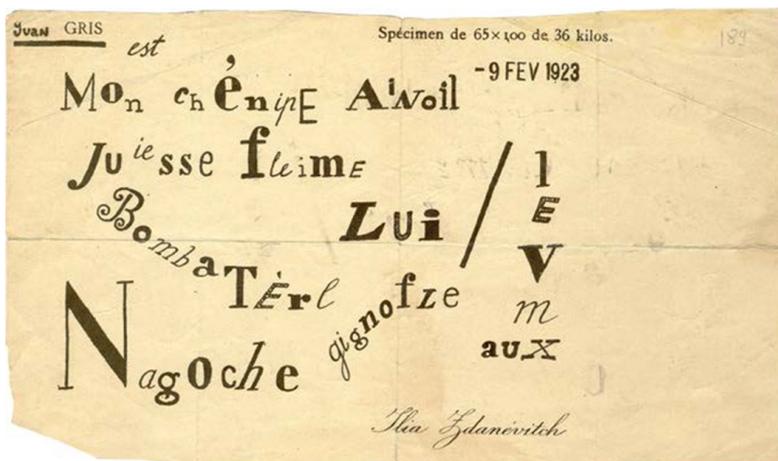
Il·lustració i disseny d'Àram
París, 1923. Coberta



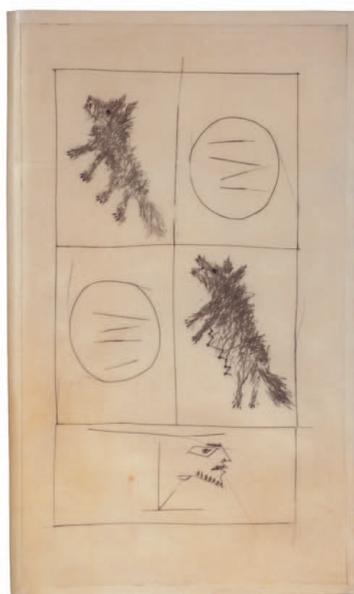
Doble pàgina de la coberta.
Pablo Picasso, coberta de *Le frère mendiant* o *Libro del Conocimiento* (1959),
punta seca, pergamino, 43 x 70 cm



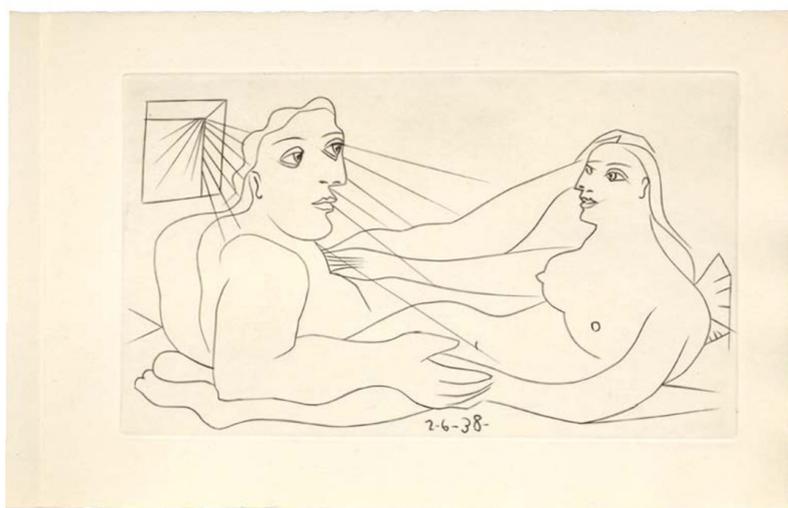
Cartel de la velada *Fête nuit à Montparnasse*
del 30 de junio de 1922



Composición de Iliazd para un poema de Juan Gris, 1923



Pablo Picasso, ilustración para *La maigre* (1952), aguafuerte, pergamino, 42 x 25 cm



Pablo Picasso, ilustración para *Afat* (1938), grabado a buril, 20,5 x 30,5 cm

Fundación Picasso
Museo Casa Natal



Plaza de la Merced, 15 – 29012 Málaga
T (+34) 951 926 060 – F (+34) 951 926 660
Autobuses: 36, 1, 37 y Circular 2



info.fundacionpicasso@malaga.eu
Documentación: biblioteca.fundacionpicasso@malaga.eu
Promoción Cultural: mvmarroyo@malaga.eu
Aula Didáctica: didactica.fundacionpicasso@malaga.eu
www.fundacionpicasso.es



Horario

De 9h30 a 20h00 todos los días, incluyendo festivos
24 y 31 de diciembre: 9h30–15h00
Cerrado: 1 de enero y 25 de diciembre
La admisión de público terminará 15 min. antes del cierre



Tarifas

Combinada (Museo Casa Natal + temporal): 4,00 €
Museo Casa Natal: 3,00 €
Exposición temporal: 3,00 €



Ayuntamiento de Málaga
Málaga, donde la cultura es capital



ГОСУДАРСТВЕННЫЙ МУЗЕЙ
ИЗОБРАЗИТЕЛЬНЫХ ИСКУССТВ
ИМЕНИ А.С.ПУШКИНА
THE PUSHKIN
STATE MUSEUM OF FINE ARTS



Obra Social "la Caixa"

